



Bevölkerungs- entwicklung

3. Trimester 2003

Andamento demografico

3° trimestre 2003

Südtirols Einwohnerzahl steigt um 747 Personen an

Ende September 2003 lag die Einwohnerzahl Südtirols bei 470.195 Personen; damit hat sie gegenüber dem vorhergehenden Trimester um 747 Personen zugenommen. Dieser Bevölkerungsanstieg ist zu 58,0% auf den Geburtenüberschuss und zu 42,0% auf den Wanderungssaldo zurückzuführen.

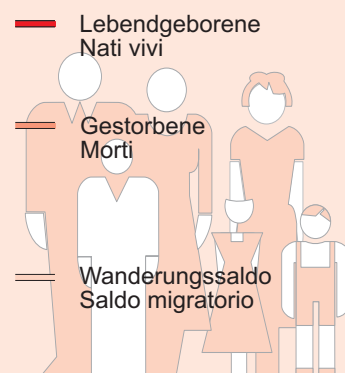
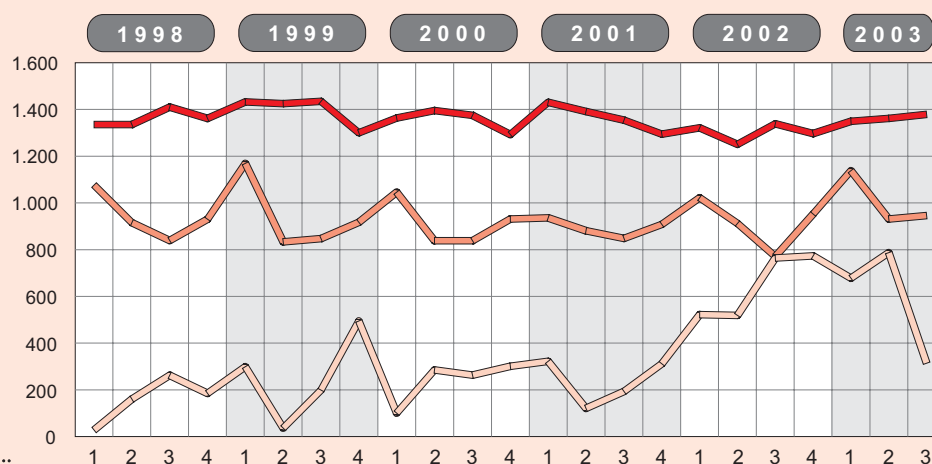
La popolazione altoatesina è aumentata di 747 persone

Alla fine di settembre 2003 la popolazione altoatesina ammontava a 470.195 persone, con una crescita di 747 unità rispetto al trimestre precedente. Tale crescita demografica è da ricondursi per il 58,0% al saldo naturale e per il 42,0% a quello migratorio.

Graf. 1

Bevölkerungsentwicklung nach Trimestern - 1. Trimester 1998-3. Trimester 2003

Movimento della popolazione per trimestre - 1° trimestre 1998-3° trimestre 2003



Fast gleich viel kirchliche wie standesamtliche Trauungen

In den Monaten Juli, August und September 2003 gaben sich in Südtirol 604 Paare das Ja-Wort. Davon heirateten 49,0% in der Kirche und 51,0% im Standesamt. Gegenüber demselben Trimester des Vorjahres veränderten sich sowohl die kirchlichen (+0,3%) als auch die standesamtlichen Trauungen (+1,3%) nur geringfügig.

Die Eheschließungsrate lag im 3. Trimester 2003 bei 5,1 Trauungen je 1.000 Einwohner.

Il numero dei matrimoni religiosi di poco inferiore a quello dei civili

Nei mesi di luglio, agosto e settembre 2003, in provincia di Bolzano 604 coppie hanno contratto matrimonio. Di queste il 49,0% ha scelto il rito religioso e il 51,0% quello civile. In confronto allo stesso trimestre dell'anno precedente, sia la variazione dei matrimoni in Chiesa (+0,3%), sia quella dei matrimoni in Comune (+1,3%) è risultata esigua.

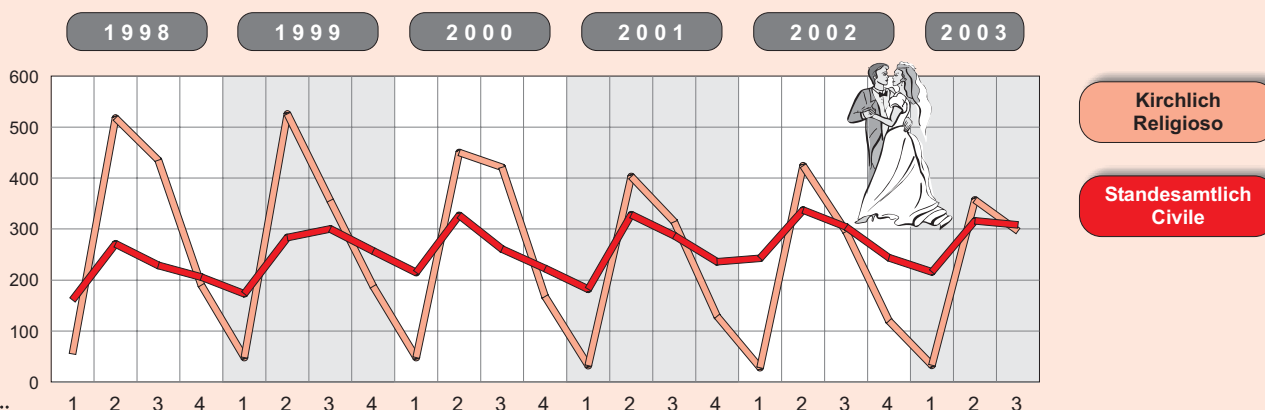
Il tasso di nuzialità del terzo trimestre 2003 si è attestato su 5,1 matrimoni ogni 1.000 abitanti.



Graf. 2

Kirchliche und standesamtliche Eheschließungen nach Trimestern - 1. Trimester 1998-3. Trimester 2003

Matrimoni religiosi e civili per trimestre - 1° trimestre 1998-3° trimestre 2003



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Geburten- und Sterberate steigen an

Im Zeitraum von Juli bis September 2003 erblickten in Südtirol 1.379 Kinder das Licht der Welt, das sind 3,0% mehr als im selben Trimester des Vorjahres. Die entsprechende Geburtenrate liegt bei 11,7 Lebendgeborenen je 1.000 Einwohner.

Im 3. Trimester 2003 starben in Südtirol 946 Personen. Gegenüber demselben Trimester des Jahres 2002 nahmen die Sterbefälle um 22,7% zu. Die entsprechende Sterberate liegt bei 8,1 Gestorbenen je 1.000 Einwohner und ist damit höher als im entsprechenden Zeitraum des Jahres 2002 (6,6 je 1.000).

Insgesamt beträgt die Geburtenbilanz, die sich aus der Differenz zwischen Geburten und Todesfällen ergibt, 3,7 je 1.000 Einwohner; damit liegt sie unter dem Wert des entsprechenden Trimesters des Vorjahres (4,9 je 1.000).

Aumento dei tassi di natalità e mortalità

Nel periodo luglio - settembre 2003 sono nati in provincia di Bolzano 1.379 bambini, il 3,0% in più rispetto allo stesso trimestre dell'anno precedente. Il relativo tasso di natalità si è attestato a 11,7 nati vivi ogni 1.000 abitanti.

Nel terzo trimestre 2003 sono morte in provincia di Bolzano 946 persone. Rispetto allo stesso trimestre del 2002 il numero dei decessi è aumentato del 22,7%. Il relativo tasso di mortalità si è attestato a 8,1 morti ogni 1.000 abitanti, superiore rispetto allo stesso trimestre del 2002 (6,6 ogni 1.000).

Il saldo naturale - differenza fra nascite e decessi - si è attestato a 3,7 unità ogni 1.000 abitanti, risultando inferiore allo stesso trimestre dell'anno precedente (4,9 ogni 1.000).

12,4% mehr Zuwanderungen als im Vorjahr

3.407 Personen sind im Laufe der Monate Juli, August und September 2003 in eine der Südtiroler Gemeinden zugewandert: Davon kamen 76,0% aus einer anderen Gemeinde Südtirols oder aus einer anderen Provinz Italiens und 24,0% aus dem Ausland. Insgesamt haben die Zuwanderungen gegenüber demselben Zeitraum des Jahres 2002 um 12,4% zugenommen. Auch die Zahl der zugewanderten Personen aus dem Ausland ist gegenüber dem 3. Trimester 2002 angewachsen (+27,6%).

3.093 Personen dagegen zogen von einer Gemeinde Südtirols in eine andere oder verließen Südtirol. Davon haben sich 245 Personen ins Ausland begeben, 21 Personen mehr als im gleichen Trimester des Vorjahres. Insgesamt ist die Zahl der Abwanderungen gegenüber dem 3. Trimester 2002 um 36,6% angestiegen.

Der Wanderungssaldo, der aus der Differenz zwischen Zu- und Abwanderungen hervorgeht, ist im 3. Trimester 2003 positiv und beträgt 314 Personen.

Le immigrazioni sono cresciute del 12,4%

Nel corso dei mesi di luglio, agosto e settembre 2003 3.407 persone sono immigrate in un comune della provincia di Bolzano. Di queste il 76,0% proveniva da un altro comune altoatesino o da un'altra provincia italiana, e il 24,0% da uno stato estero. In totale le immigrazioni sono cresciute del 12,4% rispetto allo stesso periodo del 2002. Anche il numero delle immigrazioni dall'estero è cresciuto rispetto al terzo trimestre 2002 (+27,6%).

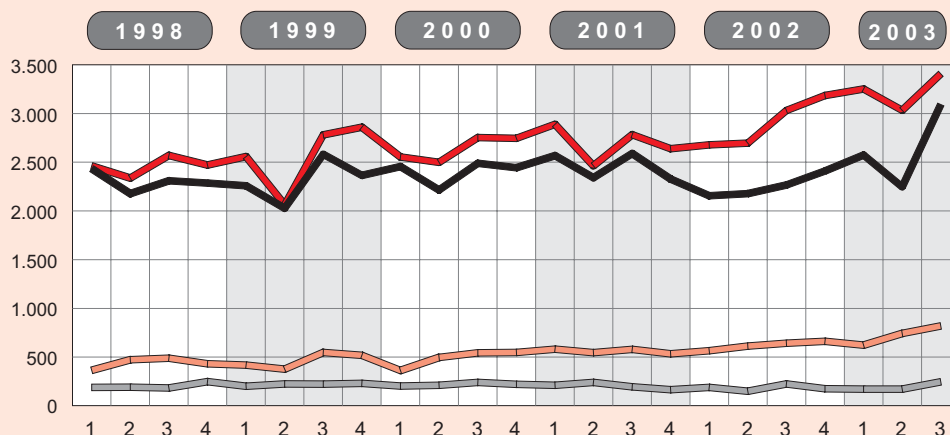
3.093 persone si sono invece trasferite da un comune altoatesino in un altro comune della stessa provincia, o hanno lasciato l'Alto Adige. Di queste 245 si sono trasferite all'estero, 21 in più rispetto allo stesso trimestre dell'anno scorso. In totale le emigrazioni sono cresciute del 36,6% rispetto al terzo trimestre del 2002.

Il saldo migratorio - determinato dalla differenza tra immigrazioni ed emigrazioni - è risultato, nel terzo trimestre 2003, positivo e pari a 314 unità.

Graf. 3

Zu- und Abwanderungen nach Trimestern - 1. Trimester 1998-3. Trimester 2003

Immigrazioni ed emigrazioni per trimestre - 1° trimestre 1998-3° trimestre 2003



- Zuwanderungen Immigrazioni
- Abwanderungen Emigrazioni
- Zuwanderungen aus dem Ausland Immigrazioni dall'estero
- Abwanderungen ins Ausland Emigrazioni all'estero



astat LANDESINSTITUT FÜR STATISTIK - Bozen ■ ISTITUTO PROVINCIALE DI STATISTICA - Bolzano

2004-SR

Bozens Bevölkerung nimmt um 189 Personen ab

Im 3. Trimester 2003 zählte die Wohnbevölkerung der Landeshauptstadt 95.631 Personen, das sind 189 Personen weniger als im vorhergehenden Trimester⁽¹⁾. Sowohl der Geburtensaldo als auch der Wanderungssaldo fielen im untersuchten Zeitraum negativ aus.

Sieglinde Strickner

La popolazione di Bolzano è diminuita di 189 persone

Al 30 settembre 2003 la popolazione del capoluogo ammontava a 95.631 persone, 189 in meno rispetto al trimestre precedente⁽¹⁾. Nel periodo di riferimento sia il saldo naturale, sia quello migratorio sono risultati negativi.

Sieglinde Strickner

⁽¹⁾ Es handelt sich zum Teil um meldeamtliche Richtigstellungen aufgrund der Volkszählung 2001. Trattasi in parte di regolarizzazioni anagrafiche a seguito del Censimento della popolazione del 2001.

Tab. 1

Bevölkerungsstand und Bevölkerungsentwicklung nach Trimestern - 2000-2003

Stato e movimento della popolazione per trimestre - 2000-2003

	2000	2001	2002	2002		2003			
	Insgesamt Totale	Insgesamt Totale	Insgesamt Totale	3. Trim. 3° Trim.	4. Trim. 4° Trim.	1. Trim. 1° Trim.	2. Trim. 2° Trim.	3. Trim. 3° Trim.	
Absolute Werte Valori assoluti									
Wohnbevölkerung									
Popolazione residente									
Lebendgeborene	5.426	5.469	5.208	1.339	1.297	1.349	1.362	1.379	Nati vivi
Gestorbene	3.653	3.603	3.657	771	952	1.138	931	946	Morti
Geburten- überschuss	1.773	1.866	1.551	568	345	211	431	433	Saldo del movimento naturale
Zuwanderungen	10.550	10.771	11.587	3.030	3.184	3.251	3.033	3.407	Immigrazioni
- davon vom Ausland	1.949	2.238	2.481	642	662	622	742	819	- di cui dall'estero
Abwanderungen	9.601	9.823	9.007	2.265	2.410	2.573	2.245	3.093	Emigrazioni
- davon ins Ausland	872	810	735	224	174	171	170	245	- di cui all'estero
Wanderungssaldo	949	948	2.580	765	774	678	788	314	Saldo migratorio
- davon Ausland	1.077	1.428	1.746	418	488	451	572	574	- di cui con l'estero
Bevölkerungszunahme	2.722		4.131	1.333	1.119	889	1.219	747	Incremento demografico
Bevölkerungsstand am Ende des Zeitraumes		463.209	467.340	466.221	467.340	468.229	469.448	470.195	Residenti alla fine del periodo
- davon Landeshauptstadt		94.855	95.400	95.285	95.400	95.583	95.820	95.631	- di cui nel capoluogo
Anwesende Bevölkerung (a)									
Popolazione presente (a)									
Lebendgeborene	5.346	5.151	4.939	1.296	1.195	1.260	1.277	1.325	Nati vivi
- davon unehelich	1.588	1.458	1.410	384	341	373	404	435	- di cui naturali
Totgeborene	15	18	16	7	3	2	8	2	Nati morti
Gestorbene	3.717	3.662	3.740	798	966	1.152	916	985	Morti
- davon im 1. Lebensjahr	14	15	20	3	5	3	4	4	- di cui nel 1° anno di vita
Eheschließungen	2.113	1.912	2000	599	364	249	673	604	Matrimoni
- davon kirchlich	1.087	878	872	295	120	33	357	296	- di cui con rito religioso
Veränderungen gegenüber dem entsprechenden Zeitraum des Vorjahres in % Variazione percentuale rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente									
Wohnbevölkerung									
Popolazione residente									
Lebendgeborene	-2,97	0,79	-4,77	-1,03	0,23	2,12	8,87	2,99	Nati vivi
Gestorbene	-3,00	-1,37	1,50	-9,08	4,85	11,35	2,08	22,70	Morti
Anwesende Bevölkerung									
Popolazione presente									
Eheschließungen	-0,84	-9,51	4,60	-0,33	-0,27	-8,12	-11,68	0,83	Matrimoni
Verhältniszahlen Valori relativi									
Wohnbevölkerung									
Popolazione residente									
Lebendgeb. je 1.000 Einw. (b)	11,7	11,8	11,2	11,5	11,1	11,5	11,6	11,7	Nati vivi per 1.000 abit. (b)
Gestorb. je 1.000 Einwohner (b)	7,9	7,8	7,9	6,6	8,2	9,7	7,9	8,1	Morti per 1.000 abitanti (b)
Geburtenüberschuss je 1.000 Einwohner (b)	3,8	4,0	3,3	4,9	3,0	1,8	1,8	3,7	Saldo del movimento naturale per 1.000 abit. (b)
Anwesende Bevölkerung									
Popolazione presente									
Totgeborene je 1.000 Geborene	2,8	3,5	3,2	5,4	2,5	1,6	6,2	1,5	Nati morti per 1.000 nati
Im 1. Lebensjahr Gestorbene je 1.000 Lebendgeborene	2,6	2,9	4,0	2,3	4,2	2,4	3,1	3,0	Morti nel 1° anno di vita per 1.000 nati vivi
Eheschließ. je 1.000 Einw.(b)	4,6	4,1	4,3	5,1	3,1	2,1	5,7	5,1	Matrimoni per 1.000 abit. (b)

(a) Aufgrund von eventuellen Nachträgen stimmt das Jahresergebnis bei der anwesenden Bevölkerung nicht immer mit der Summe der Trimesterwerte überein.
A causa di eventuali rettifiche apportate in sede di riepilogo annuale, la somma dei singoli valori trimestrali riferiti alla popolazione presente non sempre coincide con il valore annuale riportato.

(b) Die Verhältniszahlen der einzelnen Trimester werden aus Gründen der Vergleichbarkeit zur Jahresrate jeweils mit dem Faktor 4 multipliziert.
I valori relativi ai singoli trimestri vengono moltiplicati per il fattore 4 per consentire la confrontabilità con i tassi annuali.

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT